

# L 1039-10 Charger

Instrucciones de manejo

# Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto.
2. Guarde estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto. En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
3. Observe todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el producto en las proximidades del agua.
6. Limpie el producto sólo cuando no esté conectado a la red eléctrica. Utilice exclusivamente un paño seco para limpiar el producto.
7. No cierre ningún orificio de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No instale el producto en las proximidades de fuentes de calor, como radiadores, estufas y otros aparatos (inclusive amplificadores) que generen calor.
9. Utilice el producto únicamente con los tipos de tomas de corriente indicados en el capítulo de „Especificaciones técnicas“ y según las indicaciones sobre el conector de corriente.
10. Asegúrese siempre de que nadie pueda pisar el cable de corriente y que éste no se vea aplastado, especialmente en el conector de corriente, en la toma de corriente y en el punto en el que sale del producto.
11. Utilice sólo los productos adicionales/accesorios recomendados por el fabricante.
12. Utilice el producto sólo con carros, estanterías, trípodes, soportes o mesas recomendados por el fabricante o que se vendan conjuntamente con el producto. Si utiliza un carro para desplazar el producto, hágalo con sumo cuidado para evitar lesiones y para impedir que el carro se vuelque.
13. Saque la fuente de alimentación de la toma de corriente
  - para desenchufar el producto de la red de corriente,
  - en caso de tormenta,
  - si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
14. Todos los trabajos de reparación deberán ser llevados a cabo por personal de servicio cualificado. Se deben realizar trabajos de reparación cuando el producto se deteriore de algún modo, por ejemplo, si el cable de corriente ha sufrido deterioros, si en el producto han entrado líquidos u objetos, si el producto se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona sin fallos o si ha sufrido una caída.
15. Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro.
16. **ADVERTENCIA:** No exponga el producto ni al agua de las salpicaduras ni del goteo. No coloque recipientes llenos de agua, como floreros, sobre el producto. Existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.
17. Si utiliza los productos con las patas suministradas con ellos, no los coloque sobre superficies delicadas. Éstas podrían sufrir coloraciones por el contacto con el plástico de las patas de los aparatos.
18. La fuente de alimentación
  - debe estar siempre en buen estado y fácilmente accesible,
  - debe estar correctamente enchufada a la toma de corriente de la pared,
  - debe funcionar sólo dentro del rango de temperatura permitido,
  - no debe estar cubierta o expuesta a radiación solar directa durante un tiempo prolongado para que no se acumule el calor.

## Peligro de incendio por sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de prolongación. De lo contrario existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.

## Uso adecuado

El producto se ha concebido para su uso en recintos interiores y en el exterior.

El producto se puede utilizar para fines comerciales.

Se considerará uso no adecuado el uso de este producto de forma distinta a como se describe en las instrucciones de uso correspondientes.

Sennheiser no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se hace un uso no adecuado del producto o de los aparatos adicionales/accesorios.

Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

DE

EN

FR

IT

ES

PT


NL

RU

ZH

## Volumen de suministro

- Cargador L 1039-10
- Fuente de alimentación NT 12-50C
- Cables de corriente (UE, GB, EE.UU.)
- Instrucciones de manejo
- Hoja de información „Declaraciones del fabricante„

 Encontrará una lista de accesorios en [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com), en la página del cargador L 1039-10.

Para obtener información sobre las fuentes de adquisición, diríjase al proveedor Sennheiser de su país: [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) > «Service & Support».

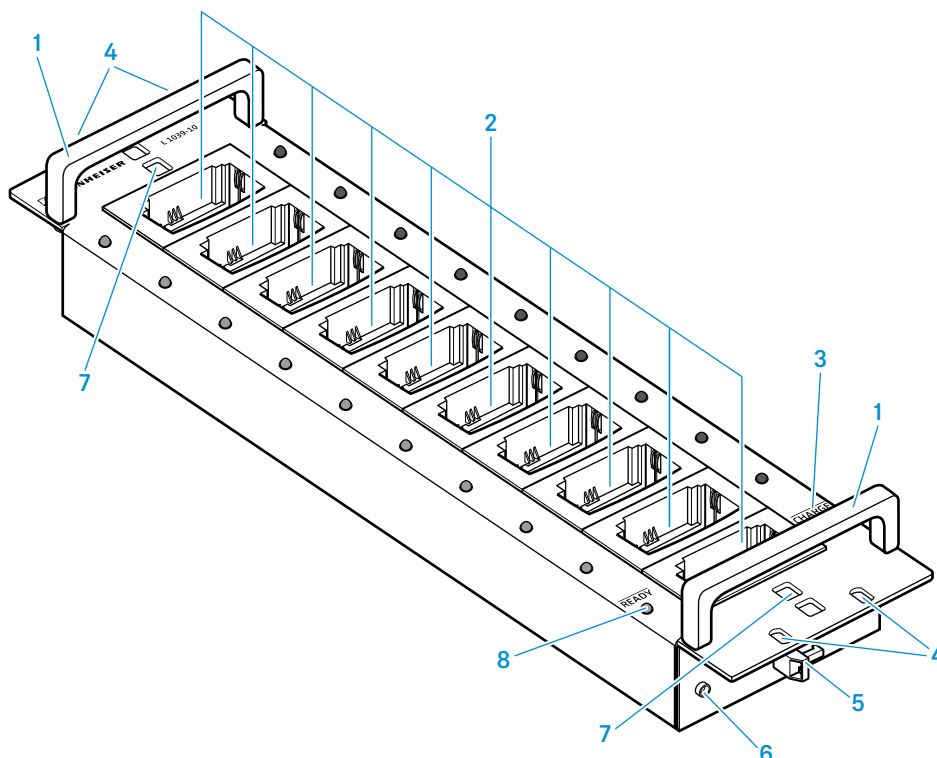
## El cargador L 1039-10

El cargador L 1039-10 forma parte del sistema Tourguide 1039.

El sistema Tourguide 1039 se compone del receptor EK 1039 y de un transmisor adecuado de la serie evolution wireless G3 o de la serie 2000. El sistema ofrece una óptima transmisión del sonido en visitas guiadas, conferencias y traducciones en varios idiomas. La transmisión mediante radiofrecuencia permite la libertad de movimientos de todos los miembros del grupo. La posibilidad de combinar el receptor EK 1039 con distintos transmisores le permite ajustar el sistema óptimamente a sus necesidades.

Con el cargador L 1039-10 se pueden cargar hasta 10 receptores EK 1039 con los paquetes de baterías BA 2015 instalados. Además, con el cargador se pueden cargar todos los receptores y transmisores bodypack de la serie evolution wireless G3, de la serie evolution wireless G2 y de la serie 2000.

## Vista general del producto



- |   |   |
|---|---|
| 1 Asas de transporte  | 5 Pinza de sujeción para el cable de corriente                                |
| 2 Compartimentos de carga para un máximo de 10 receptores EK 1039 con los paquetes de baterías BA 2015 instalados | 6 Hembrilla de alimentación para conectar la fuente de alimentación NT 12-50C |
| 3 LED de estado <b>CHARGE/ERROR</b> , rojo  | 7 Huecos de fijación opcional de los receptores                               |
| 4 Agujeros de fijación, p. ej., para el montaje en un bastidor de 19 pulgadas                                     | 8 LED de estado <b>READY</b> , verde  |

# Puesta en servicio del cargador

## PRECAUCIÓN

### PELIGRO POR ACUMULACIÓN DE CALOR

El cargador y los receptores se pueden calentar mucho durante el proceso de carga. Si no se disipa el calor, estos productos pueden sufrir deterioros.

- ▷ Asegure una ventilación suficiente para que la temperatura ambiente no supere la temperatura máxima indicada en las especificaciones técnicas (véase página 8).
- ▷ No someta el cargador a ninguna fuente de calor ni a la luz directa del sol.

Tiene las siguientes posibilidades de colocar o montar el cargador:

- Sobre una mesa o en un armario
- En un bastidor de 19"
- Fijado a un armario o a un maletín de transporte

## Montaje del cargador

La carcasa del cargador se ha construido de forma que entre en un bastidor de 19". También se puede montar en un armario o en un maletín de transporte.

## PRECAUCIÓN

### PELIGROS DURANTE EL MONTAJE EN BASTIDOR.

Al montar el producto en un bastidor de 19 pulgadas cerrado o en uno múltiple junto con otros productos

- la temperatura en el bastidor puede aumentar considerablemente,
- se producen fuertes cargas mecánicas, p. ej., en carcasas o cables,
- se pueden sumar las corrientes de fuga a tierra irrelevantes de cada fuente de alimentación y sobrepasar los valores límite permitidos.

Esto puede producir daños materiales y descargas eléctricas.

- ▷ Durante el montaje en bastidor asegúrese de que haya un reparto homogéneo de la carga.
- ▷ Asegúrese de que la temperatura ambiente del bastidor no supere la temperatura máxima indicada en las especificaciones técnicas (véase página 8). Procure una ventilación suficiente y, en caso necesario, adicional.
- ▷ A la hora de la conexión a la red eléctrica observe las indicaciones de la placa de características. Evite la sobrecarga de los circuitos de corriente. En caso necesario, dote el sistema de una protección contra la sobrecorriente.
- ▷ Conecte el bastidor a tierra mediante una conexión adicional.

- ▷ Introduzca el cargador en el bastidor de 19 pulgadas.
- ▷ Fije el cargador con cuatro tornillos en los 4 agujeros de fijación 4 en el bastidor.
- ▷ Fije la fuente de alimentación al bastidor (p. ej., con cintas de velcro) de modo que los cables de corriente no se vean sometidos a cargas mecánicas.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

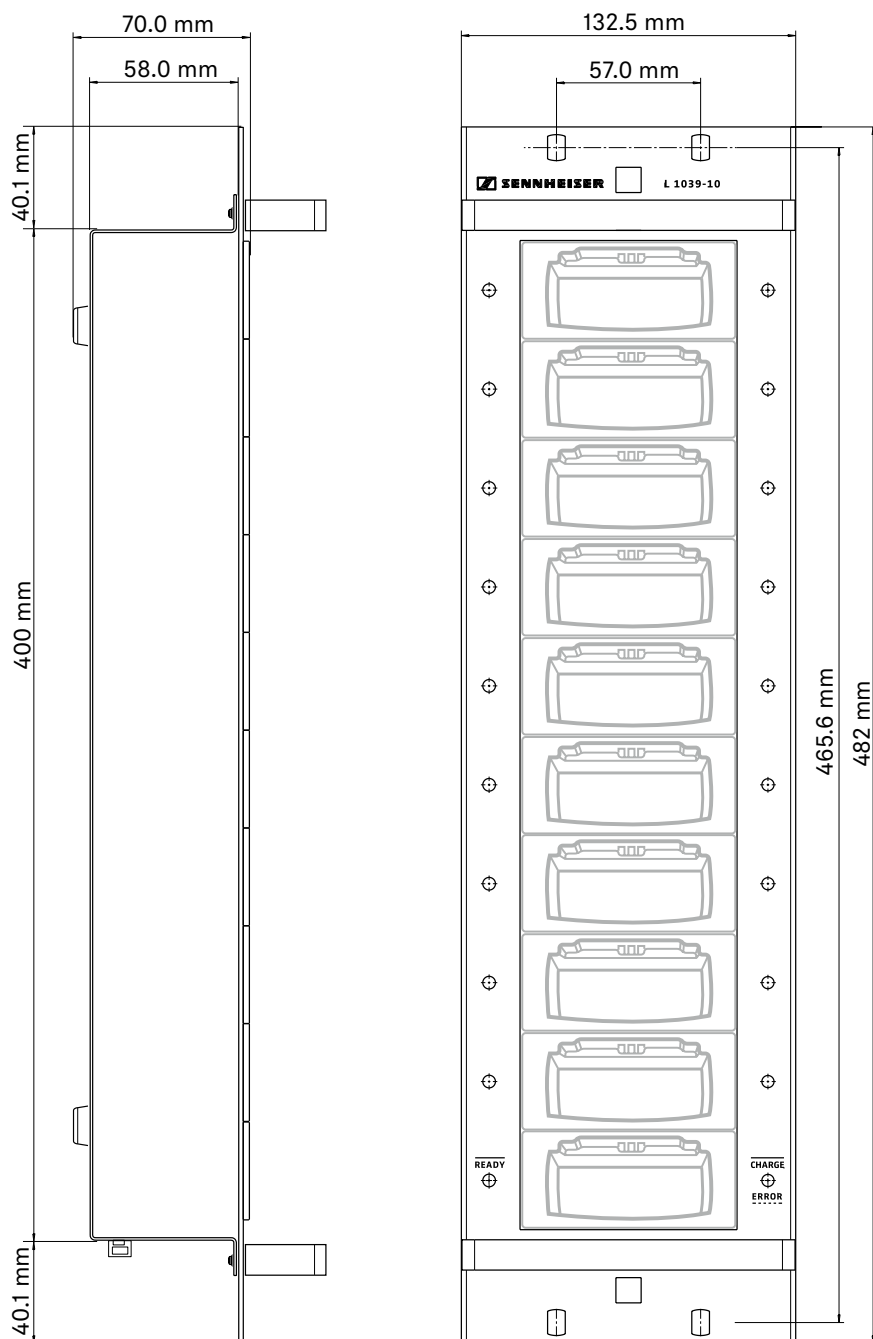
NL

RU

ZH

## Puesta en servicio del cargador

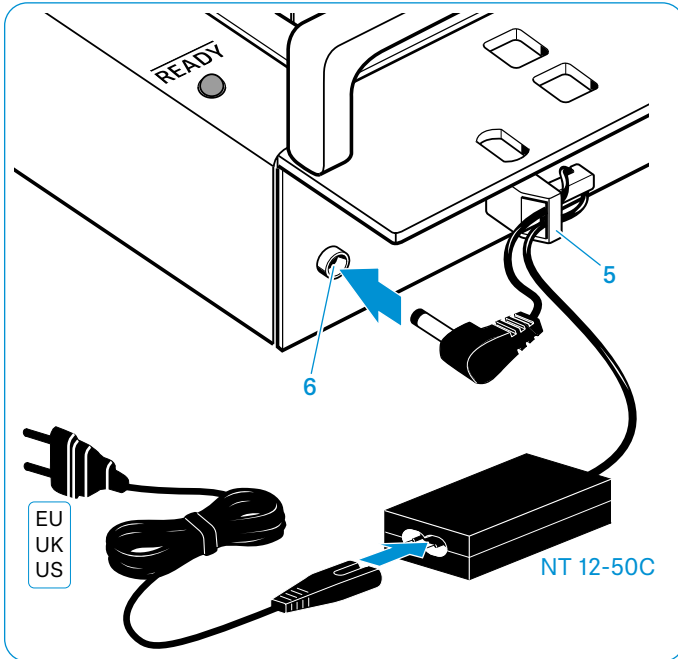
Puede montar el cargador de forma fija, p. ej., en un armario o en un maletín de transporte. Las cotas necesarias para el montaje fijo las puede tomar del siguiente plano.



## Conectar el cargador a la red de corriente/Desconectar el cargador de la red de corriente

Para conectar el cargador a la red eléctrica y encenderlo:

- ▷ Conecte la hembrilla de la fuente de alimentación NT 12-50C con la hembrilla de alimentación 6 del cargador.
  - ▷ Haga pasar el cable de la fuente de alimentación por la pinza de sujeción 5 como se muestra en la imagen.
  - ▷ Conecte la clavija de corriente (UE, GB o EE.UU.) con la fuente de alimentación y con la red de corriente.
- Todos los LEDs de estado 3 y 8 lucen brevemente. El cargador se enciende y se encuentra en modo standby.



Para apagar y desconectar el cargador de la red eléctrica:

- ▷ Saque el conector de corriente del cargador de la red de corriente.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

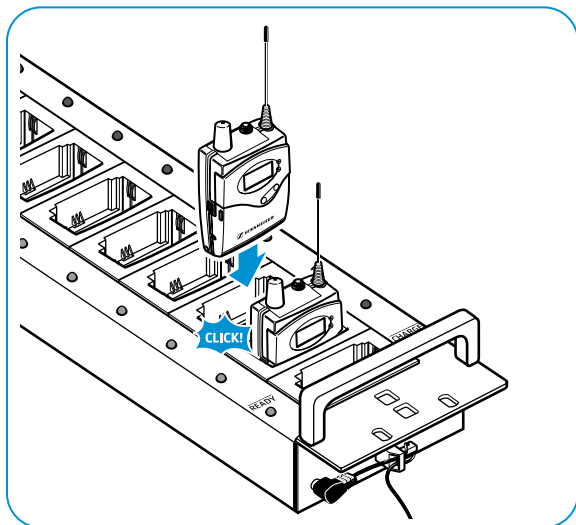
RU

ZH

## Cargar el receptor

- ▷ Coloque receptor/transmisor bodypack con el paquete de baterías BA 2015 instalado en uno de los compartimentos de carga **2** hasta que escuche cómo encaja.

El paquete de baterías se carga. Los LEDs de estado **3** y **8** muestran el proceso de carga.



Cuando un paquete de baterías se ha cargado por completo, su proceso de carga finaliza automáticamente.

Los paquetes de baterías que no se utilizan durante periodos prolongados de tiempo pierden una parte porcentual de su carga eléctrica. Esto tiene validez tanto si guarda los receptores/transmisores bodypack dentro del L 1039-10, como fuera de él.

Para asegurarse de que siempre utiliza paquetes de baterías con la carga máxima, recomendamos proceder del siguiente modo:

- ▷ Cargue por completo los paquetes de baterías aprox. 4-5 horas antes de utilizarlos. A más tardar, cada dos meses.

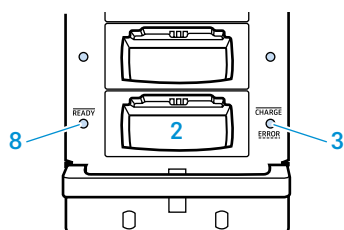
Si ha guardado los receptores/transmisores bodypack fuera del cargador:

- ▷ Colóquelos como se ha descrito más arriba.
- ▷ Encienda el cargador.

Si ha guardado los receptores/transmisores bodypack en el cargador:

- ▷ Apague el cargador y enciéndalo de nuevo.
- Cuando el LED de estado **8** de un compartimento de carga luce en verde, el paquete de baterías de este receptor/transmisor bodypack está completamente cargado.
- Si luce en rojo, el paquete de baterías se está cargando.

## Indicaciones de los LEDs de estado



| LED de estado <b>3</b> | Significado  |
|------------------------|--|
| luce en rojo           | El receptor se está cargando en el compartimento de carga  |
| parpadea en rojo       | Fallo, compartimento de carga desactivado (véase página 7) |

| LED de estado <b>8</b> | Significado                             |
|------------------------|---|
| luce en verde          | El receptor está completamente cargado. |

## Tiempos de carga

Con un paquete de baterías completamente descargado y a la temperatura ambiente, los tiempos de carga son los siguientes:

|  |  |
|--|--|
| <b>Capacidad alcanzada</b><br>aprox. 100 % | <b>Tiempo de carga</b><br>típ. 3-4 horas |
|--|--|

El proceso de carga puede durar más tiempo bajo las siguientes circunstancias:

- El paquete de baterías se ha descargado completamente y se debe regenerar con una carga de restauración.
- La temperatura ambiente roza o supera 45 °C; en este caso se reduce la potencia de carga para la protección del paquete de baterías hasta que la temperatura del paquete de baterías baje a un valor admisible.

El proceso de carga se cancelará bajo las siguientes circunstancias y el LED de estado **3** parpadeará en rojo:

- La temperatura del paquete de baterías es demasiado baja o demasiado alta (véase página 8); dentro del rango de temperatura de carga, el proceso de carga se inicia automáticamente.
- El paquete de baterías está defectuoso.

# Limpieza y cuidado del L 1039-10

## PRECAUCIÓN

EL LÍQUIDO PUEDE DESTRUIR LA ELECTRÓNICA DEL PRODUCTO.

Puede entrar en la carcasa del producto y provocar un cortocircuito en la electrónica.

- ▷ Mantenga los líquidos de todo tipo lejos del producto.
- ▷ Retire todos los receptores/transmisores bodypack de los compartimentos de carga.
- ▷ Antes de empezar con la limpieza, desenchufe la fuente de alimentación de la red eléctrica.
- ▷ Limpie el producto sólo con un paño suave y seco.
- ▷ Utilice, p. ej., un pincel para limpiar el polvo de los compartimentos de carga.

## En caso de anomalías

| Problema                             | Posible causa  | Posible solución  |
|--------------------------------------|--|---|
| Los LEDs de estado 3 y 8 no lucen.   | El cargador no está conectado con la red de corriente  | Compruebe si el cargador está conectado a la fuente de alimentación NT 12-50C y si la fuente de alimentación está conectada a la red de corriente (véase página 5). |
|                                      | La tensión de la fuente de alimentación es inestable   | Cambie el cable defectuoso de la fuente de alimentación por uno nuevo.  |
|                                      | Cable de la fuente de alimentación defectuoso  |   |
|                                      | No hay contacto con el paquete de baterías   | Coloque correctamente el receptor/transmisor bodypack con el paquete de baterías instalado en el compartimento de carga (véase página 6).                           |
|                                      | Los contactos del receptor o del compartimento de carga están sucios   | Limpie los contactos de carga del receptor y del compartimento de carga (véase página 7).   |
|                                      | Paquete de baterías defectuoso (baterías viejas o defectuosas)   | Cambie el paquete de baterías defectuoso por uno nuevo.   |
| El LED de estado 3 parpadea en rojo. | Paquete de baterías incorrecto, en el compartimento de carga se han conectado pilas recargables o baterías sueltas | Cargue con el cargador L 1039-10 únicamente paquetes de baterías del tipo BA 2015 que se utilizan en un receptor/transmisor bodypack.                               |
|                                      | Temperatura del paquete de baterías demasiado baja o demasiado alta  | Cargue paquetes de baterías siempre en el rango de temperatura de servicio y humedad del aire indicados en las especificaciones técnicas (véase página 8).          |
|                                      | Paquete de baterías defectuoso (baterías viejas o defectuosas)   | Cambie el paquete de baterías defectuoso por uno nuevo.   |

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH



## Especificaciones técnicas

### Cargador L 1039-10

|  |  |
|--|--|
| Tensión de entrada                                       | 12 – 15 V $\overline{=}$   |
| Corriente de entrada                                     | máx. 3,4 A   |
| Asignación de la hembra de alimentación de CC            |  |
| Tensión de carga por compartimento de carga              | 3,7 – 4,1 V $\overline{=}$   |
| Corriente de carga                                       | nom. 10 x 500 mA   |
| Paquetes de baterías compatibles                         | Sennheiser BA 2015   |
| Tiempo de carga  | con el paquete de baterías completamente descargado y a la temperatura ambiente: aprox. 100 % = típ. 3-4 horas |
| Rango de temperatura                                     | Funcionamiento: 0 °C – +40 °C<br>Almacenamiento: -20 °C – +70 °C   |
| Humedad relativa del aire, sin condensación              | Funcionamiento: 20 % – 95 %<br>Almacenamiento: 5 % – 95 %  |
| Dimensiones (An x Al x Pro) sin asas                     | aprox. 482 mm x 70 mm x 132 mm (3 UA)  |
| Peso, sin fuente de alimentación ni paquetes de baterías | aprox. 1750 g  |

### Fuente de alimentación NT 12-50C

|   |  |
|---|--|
| Tensión nominal de entrada                        | 100 – 240 V~   |
| Frecuencia de red                                 | 50 – 60 Hz   |
| Tensión nominal de salida                         | 12 V $\overline{=}$  |
| Corriente nominal de salida                       | máx. 5 A   |
| Consumo de potencia en standby                    | ≤ 0,5 W  |
| Clase de eficiencia energética (según EnergyStar) | V  |
| Rangos de temperatura                             | Funcionamiento: 0 °C – +40 °C<br>Almacenamiento: -10 °C – +70 °C               |
| Humedad relativa del aire, sin condensación       | máx. 95 %  |
| Dimensiones (An x Al x Pro)                       | aprox. 115 x 50 x 33 mm  |
| Peso  | aprox. 280 g   |
| Longitudes de cable                               | aprox. 1,8 m al conector eléctrico<br>aprox. 2,5 m a la hembra de alimentación |



**Sennheiser electronic GmbH & Co. KG**

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany, [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)  
Printed in Germany, Publ. 06/19, 583953/A01